



SCHEDA DATI DI SICUREZZA

1 - IDENTIFICAZIONE DELLA SOSTANZA/DEL PREPARATO E DELLA SOCIETÀ/DELL'IMPRESA

Identificazione della sostanza o del preparato:

Nome: METALINA D 202
Codice del prodotto: SMETD202

Identificazione della società/dell'impresa:

Ragione Sociale: SINOL S.r.l.
Indirizzo: Via Postiglione, 30. 10024. Moncalieri (TO). ITALY.
Telefono: (+39) 011 6475811. Fax: (+39) 011 6475833.
email: MSDS@sinol.com

Telefono di emergenza: (+39) 011 6475811.

Società/Ente: Sinol S.r.l. (centralino, ore ufficio).

Uso della sostanza/del preparato:

Fluido solubile per operazioni meccaniche

2 - IDENTIFICAZIONE DEI PERICOLI

Questo prodotto non è classificato infiammabile. Vedi le raccomandazioni relative agli altri prodotti presenti nel locale.

Possibilità di irritazione agli occhi.

Nocivo per gli organismi acquatici, può provocare a lungo termine effetti negativi per l'ambiente acquatico.

Classificazione del Preparato:


Irritante

| | |
|---------|--|
| R 52/53 | Nocivo per gli organismi acquatici, può provocare a lungo termine effetti negativi per l'ambiente acquatico. |
| R 36 | Irritante per gli occhi. |

3 - COMPOSIZIONE/INFORMAZIONI SUGLI INGREDIENTI

Abbreviazioni delle schede di sicurezza descritte nel paragrafo 3: vedi paragrafo 16.

| INDEX | CAS | CE | Nome | Simb. | R: | % |
|--------------|------------|------------|--|-------|-------------|-----------------|
| 603-079-00-5 | 105-59-9 | 203-312-7 | N-METILDITANOLAMINA | Xi | 36 | 10 <= x % < 25 |
| M0121 | 31075-24-8 | | N,N,N',N'-TETRAMETILETILE NDIAMMINA-BIS(2-CLOROETIL) ETERE COPOLIMERO POLIMERO | Xn N | 50/53 20 | 0 <= x % < 2.5 |
| M0338 | 4500-29-2 | 224-809-5 | 2,2 -(CYCLOESILIMMINO)BISETHA NOLO | Xn | 38 41 22 | 2.5 <= x % < 10 |
| NM10043353 | 10043-35-3 | 233-139-2 | ACIDO BORICO, NEUTRALIZZATO | T | 60.F2 61.G2 | 2.5 <= x % < 10 |
| NS141435 | *141-43-5 | *205-483-3 | MONOETANOLAMMINA, NEUTRALIZZATO | Xn | 20/21/22 | 2.5 <= x % < 10 |

Altre sostanze con Valori Limite d'Esposizione:

CAS 102-71-6 TRIETANOLAMMINA

CAS 141-43-5 2-AMINOETANOLO

| INDEX | CAS | CE | Nome | Simb. | R: | % |
|-------|----------|-----------|-----------------|-------|----|----------------|
| M0106 | 102-71-6 | 203-049-8 | TRIETANOLAMMINA | | | 2.5 ≤ x % < 10 |

Altri componenti:

ACIDO BORICO Concentrazione < 5,5%

4 - MISURE DI PRONTO SOCCORSO

Come regola generale, in caso di dubbio o se i sintomi persistono, chiamare sempre un medico.

Non fare MAI ingerire nulla a una persona che ha perso conoscenza.

In caso d'esposizione per inalazione:

In caso d'inalazione di grosse quantità, trasportare l'infortunato all'aria aperta e tenerlo al caldo e a riposo

In caso di schizzi o di contatto con gli occhi:

Lavare abbondantemente con acqua dolce e pulita per 15 minuti mantenendo le palpebre aperte.

Inviare il soggetto da un oftalmologo, in particolare se appare un rossore, un dolore o un disturbo della vista.

Comunque sia lo stato iniziale, portare il soggetto da un oftalmologo, mostrando l'etichetta.

In caso di schizzi o di contatto con la pelle:

Togliere gli eventuali indumenti contaminati. Lavare immediatamente e minuziosamente la parte contaminata con acqua e sapone.

In caso d'ingestione:

In caso d'ingestione, se la quantità è lieve (non più d'un sorso), sciacquare la bocca con acqua e consultare un medico.

Chiamare immediatamente un medico e mostrargli l'etichetta.

Bere immediatamente molta acqua.

Informazioni per il medico :

Trattare sintomaticamente.

5 - MISURE ANTINCENDIO

Per il suo contenuto in acqua il prodotto non è combustibile.

Idonei mezzi estinguenti:

Non applicabile/Non rilevante

Mezzi estinguenti che non devono essere utilizzati per ragioni di sicurezza:

Non applicabile/Non rilevante

Speciali mezzi protettivi per il personale antincendio:

Non è necessaria nessuna misura in particolare.

Speciali pericoli di esposizione derivanti dalla sostanza o dal preparato, dai prodotti della combustione o dai gas prodotti:

Non applicabile/Non rilevante

6 - MISURE IN CASO DI RILASCIO ACCIDENTALE**Precauzioni per le persone:**

Evitare ogni contatto con la pelle e con gli occhi.

Consultare le misure di sicurezza riportate ai punti 7 e 8.

Precauzioni ambientali:

Contenere e raccogliere le fuoriuscite con materiali assorbenti non combustibili, per esempio: sabbia, terra, vermicolite, terra di diatomea in fusti per lo smaltimento dei rifiuti.

Impedire ogni penetrazione nelle fogne o nei corsi d'acqua.

Utilizzare dei fusti per l'accumulo dei rifiuti da smaltire in accordo con le normative vigenti (vedi punto 13).

Se il prodotto inquina falde d'acqua, fiumi o fogne, avvertire le autorità competenti secondo le procedure di legge.

Metodi di bonifica:

Assorbire o contenere le perdite di liquido con sabbia, terra o materiali assorbenti.

Raccogliere il liquido con pompe o pale.

Pulire osservando la normativa ambientale.

Pulire preferibilmente con un detergente, evitare l'utilizzazione di solventi.

7 - MANIPOLAZIONE E IMMAGAZZINAMENTO

Le prescrizioni relative ai locali di stoccaggio sono applicabili alle officine dove viene utilizzato il prodotto.

Condizioni in accordo con le autorità locali.

Manipolazione:

Manipolare in zone ben ventilate.

Prevenzione degli incendi:

Vietare l'ingresso alle persone non autorizzate.

Attrezzature e procedure raccomandate:

Per la protezione individuale, vedi § 8.

Osservare le precauzioni indicate sull'etichetta nonché le normative della protezione del lavoro.

Evitare il contatto del prodotto con gli occhi.

Quando non in uso, mantenere il recipiente ben chiuso ed in posizione verticale.

Attrezzature e procedure vietate:

E' vietato fumare, mangiare e bere nei locali dove il preparato è utilizzato.

Mai aprire gli imballaggi che sono in pressione.

Mai aprire gli imballaggi che sono sotto pressione.

Immagazzinamento:

Conservare il recipiente ben chiuso e in un luogo asciutto.

Tenere lontano da cibi e bevande.

Non immagazzinare insieme a forti agenti ossidanti.

Evitare materiali fortemente reattivi all'acqua.

Tenere i recipienti ben chiusi e al riparo dal gelo.

Tempo di conservazione: 1 anno.

BVD-Code (Svizzera): F 6 I PN3

8 - CONTROLLO DELL'ESPOSIZIONE/PROTEZIONE INDIVIDUALE

Utilizzare le attrezzature di protezione individuale secondo la Direttiva 89/686/CEE.

Misure d'ordine tecnico:

Assicurare un'adeguata ventilazione, se possibile con ventole di aspirazione sul posto di lavoro e tramite impianto centralizzato di aspirazione.

Valori limite per l'esposizione secondo INRS ED 984:

| ACGIH(TLV) | TWA/ppm: | TWA/mg/m3: | STEL/ppm: | STEL/mg/m3: | Note: | Note: |
|------------|----------|------------|-----------|-------------|-------|-------|
| 102-71-6 | - | 5 | - | - | - | - |

Il nome dei componenti identificati in questo paragrafo per CAS è menzionato nel paragrafo 2.

I limiti di esposizione nell'ambiente di lavoro adottati in Italia sono i TLV stabiliti dall' ACGIH (USA).

| Francia | VME/ppm | VME/mg/m3 | VLE/ppm | VLE/mg/m3 | Note | TMP N° |
|----------|---------|-----------|---------|-----------|------|------------|
| 141-43-5 | 1 | 2.5 | 3 | 7.6 | - | 49, 49 Bis |

Valori limite per l'esposizione secondo 2006/15/CE, 2000/39/CE e 98/24/CE:

| CE | VME-mg/m3: | VME-ppm: | VLE-mg/m3: | VLE-ppm: | Note: |
|----------|------------|----------|------------|----------|-------|
| 141-43-5 | 2.5 | 1 | 7.6 | 3 | Peau |

Valori limite per l'esposizione (2003-2006):

| Germania/AGW | AGW: | AGW: | Faktor: | Bemerkungen: | | |
|--------------------|------------|-----------|------------|--------------|------------|------|
| 10043-35-3 | - | 0,5 mg/m3 | 2 (I) | AGS, Y, 10 | | |
| Germania/TRK | TWA: | STEL: | Ceiling: | Definition: | Criterion: | |
| 102-71-6 | - | 5 E mg/m3 | - | S | - | |
| Switzerland | VME-mg/m3: | VME-ppm: | VLE-mg/m3: | VLE-ppm: | Temps: | RSB: |
| 141-43-5 | 5 mg/m3 | 2 ppm | 10 mg/m3 | 4 ppm | 4x15 | S |
| UK/WELs | TWA: | STEL: | Ceiling: | Definition: | Criterion: | |
| 141-43-5 | 3 ppm | 6 ppm | - | - | - | |
| Polska | TWA: | STEL: | Ceiling: | Definition: | Criterion: | |
| 141-43-5 | 3 mg/m3 | 10 mg/m3 | - | - | - | |
| Suomi/Finlande | TWA: | STEL: | Ceiling: | Definition: | Criterion: | |
| 141-43-5 | 3 ppm | 6 ppm | - | - | - | |
| UK/OES | TWA: | STEL: | Ceiling: | Definition: | Criterion: | |
| 141-43-5 | 3 ppm | 6 ppm | - | - | - | |
| Denmark(3.4/3.4.1) | TWA: | STEL: | Anm: | TWA: | STEL: | Anm: |
| 141-43-5 | 1 ppm | 2.5 mg/m3 | H | 1 ppm | | H |
| 102-71-6 | 0.5 ppm | 3.1 mg/m3 | | 0.5 ppm | | |
| Ireland | TWA: | STEL: | Ceiling: | Definition: | Criterion: | |
| 141-43-5 | 3 ppm | 6 ppm | - | - | - | |
| 102-71-6 | 5 mg/m3 | - | - | - | - | |

| Czech Rep. | TWA: | STEL: | Ceiling: | Definition: | Criterion: |
|------------|---------|-----------|----------|-------------|------------|
| 141-43-5 | 5 mg/m3 | 10 mg/m3 | - | - | - |
| 102-71-6 | 5 mg/m3 | 10 mg/m3 | - | - | - |
| Sverige | TWA: | STEL: | Ceiling: | Definition: | Criterion: |
| 141-43-5 | 3 ppm | 6 ppm | - | - | - |
| 102-71-6 | 5 mg/m3 | 10 mg/m3 | - | - | - |
| España | TWA: | STEL: | Ceiling: | Definition: | Criterion: |
| 141-43-5 | 3 ppm | 6 ppm | - | - | - |
| 102-71-6 | 5 mg/m3 | - | - | - | - |
| Norsk | TWA: | STEL: | Ceiling: | Definition: | Criterion: |
| 141-43-5 | 3 ppm | - | - | - | - |
| 102-71-6 | 5 mg/m3 | - | - | - | - |
| Belgique | TWA: | STEL: | Ceiling: | Definition: | Criterion: |
| 141-43-5 | 3 ppm | 6 ppm | - | - | - |
| 102-71-6 | 5 mg/m3 | - | - | - | - |
| Nederland | TWA: | STEL: | Ceiling: | Definition: | Criterion: |
| 141-43-5 | 1 ppm | 3 ppm | - | - | - |
| 102-71-6 | 5 mg/m3 | - | - | - | - |
| 141-43-5 | 2 ml/m3 | 5,1 mg/m3 | 2(l) | DFG, H, Y | |
| ACGIH/TLV | TWA: | STEL: | Ceiling: | Definition: | Criterion: |
| 10043-35-3 | 2 mg/m3 | 6 mg/m3 | - | - | I |
| 102-71-6 | 5 mg/m3 | - | - | - | - |
| 141-43-5 | 3 ppm | 6 ppm | - | - | - |
| 102-71-6 | 5 mg/m3 | - | - | - | - |

Protezione respiratoria:

Si consiglia di indossare adeguate protezioni respiratorie (conforme alla norma CE EN 405 tipo FFA1P1) in caso di formazione di nebbie / vapori o se la ventilazione non è sufficiente.

In caso di concentrazioni superiori ai valori limite di esposizione, indossare adeguate protezioni respiratorie (conforme alla normativa CE EN405 tipo FFA1P1).

Protezione delle mani:

Indossare guanti protettivi, se consigliabile dal punto di vista della sicurezza.

Guanti appropriati (per esempio: gomma nitrilica, tempo di penetrazione: livello 6 > 480 minuti, spessore 0,9-1 mm; certificazione CE conforme a EN 374 cat. III)

Utilizzare appropriate creme protettive, specialmente se, per motivi di sicurezza, non è consigliabile indossare guanti protettivi.

Protezione degli occhi e del viso:

Evitare il contatto con gli occhi.

Indossare occhiali di sicurezza.

Prevedere fontane oculari nelle officine dove il prodotto è utilizzato in modo continuo.

Protezione della pelle:

Indossare abiti standard da lavoro. Scarpe o stivali antiinfortunistici resistenti agli agenti chimici.

Evitare il contatto prolungato e intensivo con la pelle. Prima di lavorare applicare una crema protettiva.

Rimuovere gli abiti contaminati. Lavare le porzioni di pelle contaminata con acqua e sapone.

Non mettere gli stracci sporchi di lubrorefrigerante nelle tasche degli indumenti da lavoro.

9 - PROPRIETÀ FISICHE E CHIMICHE**Informazioni generali :**

| | |
|---------------|----------------|
| Stato fisico: | Liquido fluido |
|---------------|----------------|

Informazioni importanti relative alla salute, alla sicurezza e all'ambiente:

| | |
|---|--|
| pH della sostanza o del preparato: | basico debole. |
| Quando la misura del pH è possibile, il valore è: | non precisato. |
| pH (soluzione acquosa) | 9,4 [5%; 20°C] |
| Punto/intervallo di ebollizione: | non precisato, |
| Intervallo del punto d'infiammabilità: | non applicabile. |
| pressione del vapore: | non specificata. |
| Densità: | > 1 |
| Densità: | 1090 kg/m ³ [20°C;EN ISO 12185] |
| idrosolubilità: | Solubile. |
| Viscosità: | 10 mm ² /s [20°C; ASTM D 7042] |

Altre informazioni:

| | |
|------------------------------------|----------------|
| punto/intervallo di fusione: | non precisato. |
| Temperatura d'auto-infiammabilità: | non precisata. |
| punto/intervallo di decomposition: | non precisata. |
| % VOC : | 0 |

10 - STABILITÀ E REATTIVITÀ

Il preparato è stabile nelle condizioni di manipolazione e di stoccaggio raccomandate nella rubrica §7 della Scheda dei Dati di Sicurezza .

Condizioni da evitare:

Calore

Materiali da evitare:

Materiali che reagiscono fortemente con l'acqua

Basi forti.

Acidi forti.

Forti agenti ossidanti

Prodotti di decomposizione pericolosi:

In condizioni operative corrette: nessuno

11 - INFORMAZIONI TOSSICOLOGICHE

Non è disponibile alcun dato sul preparato stesso.

E' in generale accertato che le sostanze contenute possono provocare, quando applicato sull'occhio di un animale, l'apparizione di gravi lesioni che persistono per almeno 24 ore.

Le informazioni tossicologiche sono basate sui dati riguardanti i singoli componenti e/o dedotte dalla valutazione di materie prime similari, in accordo con i criteri stabiliti dalla normativa sulle sostanze/preparati.

In caso d'esposizione per inalazione:

Il prodotto non è irritante per il sistema respiratorio.

Effetti tossici non previsti: LC50 >5 mg/l/4h (ratto)

Non sono previsti effetti sensibilizzanti.

In caso d'ingestione:

Non previsti effetti tossici: LD50 > 2000 mg/kg (ratto).

In caso di schizzi o di contatto con la pelle:

Non sono previsti effetti tossici: LD50 > 2000 mg/kg (ratto).

Se, dopo accidentale contatto con la pelle, corrette procedure di igiene personale non dovessero essere messe in atto, potrebbero verificarsi irritazioni e/o dermatosi.

Non sono previsti effetti sensibilizzanti.

In caso di schizzi o di contatto con gli occhi:

Il prodotto è irritante per gli occhi.

Altri dati:

Il prodotto non è considerato cancerogeno, mutageno, teratogeno, né tossico per la riproduzione.

Non vi sono dati conosciuti che dimostrino che il prodotto ha effetti dannosi o cronici per la salute.

Gli oli lubrificanti in uso possono contenere sostanze nocive, accumulate durante il loro utilizzo.

12 - INFORMAZIONI ECOLOGICHE

Non è disponibile alcun dato ecologico sul preparato stesso.

Evitare qualsiasi sversamento del prodotto nelle fogne o nei corsi d'acqua.

Le informazioni ecologiche sono basate sui dati riguardanti i singoli componenti e/o dedotte dalla valutazione di materie prime similari, in accordo con i criteri stabiliti dalla normativa sulle sostanze/preparati.

Mobilità:

Il prodotto è liquido in condizioni normali.

SUOLO: considerando le caratteristiche chimico-fisiche, il prodotto è considerato relativamente mobile nel suolo.

ACQUA: solubile.

Persistenza e degradabilità:

Non conosciuto.

Potenziale di bioaccumulo:

Potenzialmente bioaccumulabile

Ecotossicità:

Nocivo per gli organismi acquatici, può provocare a lungo termine effetti negativi per l'ambiente acquatico.

Nocivo per gli organismi acquatici: $10 < LC50/EC50/IC50 < 100$ mg/l

Secondo la Direttiva 2006/8/CE:

| CAS | CE | | |
|------------|----|--|------------------------|
| 31075-24-8 | | N,N,N',N'-TETRAMETILETILENDIAM MINA-BIS(2-CLOROETIL) ETERE COPOLIMERO POLIMERO | |
| | | CL50 a 96 ore (per i pesci) (mg/l) | $0.01 < CL50 \leq 0.1$ |

Altri effetti nocivi:

Informazioni su composti alogeni assorbibili (AOX).

Il prodotto contiene <0,1 % di alogeni organicamente combinati.

13 - CONSIDERAZIONI SULLO SMALTIMENTO

Non versare nelle fogne o nei corsi d'acqua.

Rifiuti:

Riciclare o eliminare in conformità con le leggi in vigore, preferibilmente usando un collettore o un'impresa autorizzata.

Non contaminare il suolo o l'acqua con rifiuti, non procedere alla loro eliminazione nell'ambiente.

Imballaggi sporchi:

Svuotare completamente il recipiente. Conservare la (le) etichetta (e) sul recipiente.

Consegnare ad uno smaltitore autorizzato.

Materiale idoneo per la pulizia: acqua.

Codici dei rifiuti (Decisione 2001/573/CE, Direttiva 2006/12/CEE, Direttiva 94/31/CEE relativa ai rifiuti pericolosi):

12 01 09 * emulsioni e soluzioni per macchinari, non contenenti alogeni

L'attribuzione dei codici ai rifiuti deve essere effettuata esaminando i settori e i processi esistenti. Il codice sopra indicato si riferisce allo smaltimento del prodotto dopo essere stato utilizzato secondo le modalità consigliate.

14 - INFORMAZIONI SUL TRASPORTO

Esente dalla classifica e dall'etichettatura per il trasporto.

Trasportare il prodotto ai sensi delle disposizioni dell'ADR per strada, del RID per ferrovia, dell'IMDG via mare, e dell'ICAO/IATA per via aerea (ADR 2009 - IMDG 2008 - ICAO/IATA 2009).

15 - INFORMAZIONI SULLA REGOLAMENTAZIONE

Questo preparato è stato classificato in accordo con la Direttiva 1999/45/CE e suoi adeguamenti.

E' stato anche tenuto conto della direttiva 2008/58/CE la quale costituisce il 30° adeguamento della direttiva 67/548/CEE (Sostanze pericolose).

Questo prodotto non è classificato infiammabile.

Classificazione del Preparato:

Irritante

Pericoli particolari attribuiti al preparato e consigli di prudenza:

| | |
|---------|--|
| R 52/53 | Nocivo per gli organismi acquatici, può provocare a lungo termine effetti negativi per l'ambiente acquatico. |
| R 36 | Irritante per gli occhi. |
| S 26 | In caso di contatto con gli occhi, lavare immediatamente e abbondantemente con acqua e consultare un medico. |

Disposizioni particolari:

SVIZZERA: Informazioni riguardanti "Ordinanza relativa alla tassa d'incentivazione sui composti organici volatili (OCOV)": vedere il paragrafo 9.

16 - ALTRE INFORMAZIONI

Poichè le condizioni di utilizzo sono al di fuori del nostro controllo, le informazioni contenute nella presente scheda di sicurezza sono basate sulle

nostre attuali conoscenze e sulle normative sia nazionali che comunitarie.

Il prodotto deve essere adoperato solo per gli usi di cui nella rubrica 1, salvo che vengano ottenute istruzioni scritte per usi diversi.

E' in ogni caso responsabilità dell'utilizzatore di adottare tutti i provvedimenti necessari per conformarsi alle leggi e alle normative locali.

Le informazioni contenute nella presente scheda costituiscono una descrizione delle esigenze relative alla sicurezza del nostro prodotto, ma non una garanzia delle sue proprietà.

Il prodotto deve essere utilizzato solo per processi o applicazioni industriali.

(I) Category I: substances for which the localized effect has an assigned OEL or for substances with a sensitizing effect in respiratory passages

H: assorbimento cutaneo

Y: If the OEL and BAT values are complied with, there should be no risk of reproductive damage.

DFG: Senate's Commission for the testing of hazardous substances in the workplace (German Research Foundation)

AGS: Decision of the Committee for Dangerous Substances

(10) The limit value pertains to the metal content as the analytical basis for calculations.

S (Svizzera): sensibilizzazione

Cambiamenti apportati in questa versione:

3, 12

Abbreviazioni delle schede di sicurezza descritte nel paragrafo 3:

| | |
|------------|---|
| R 20 | Nocivo per inalazione. |
| R 20/21/22 | Nocivo per inalazione, contatto con la pelle e per ingestione. |
| R 22 | Nocivo per ingestione. |
| R 36 | Irritante per gli occhi. |
| R 38 | Irritante per la pelle. |
| R 41 | Rischio di gravi lesioni oculari. |
| R 50/53 | Altamente tossico per gli organismi acquatici, può provocare a lungo termine effetti negativi per l'ambiente acquatico. |
| R 60.F2 | Può ridurre la fertilità. |
| R 61.G2 | Può danneggiare i bambini non ancora nati. |